

Porównanie tłumaczeń I Królewska 18:33

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem ułożył drwa, poćwiartował cielca, ułożył (go) na drwach
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Na ołtarzu ułożył drewno, a na nim przygotowaną ofiarę.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem ułożył drwa, porąbał cielca na części i położył go na drwach. Następnie powiedział: Napełnijcie wodą cztery wiadra i wylejcie ją na ofiarę całopalną i na drwa.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Potem ułożył drwa, i na sztuki porąbał cielca, i kładł go na drwa.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i ułożył drwa, i po członku zrąbał wołu, i włożył na drwa, i rzekł:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Potem ułożył drwa i porąbawszy młodego cielca, położył go na tych drwach
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Następnie ułożył drwa, poćwiartował cielca i ułożył na drwach,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Następnie ułożył drwa, porąbał cielca na kawałki, położył go na drwach
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kiedy już ułożył drwa, a na nich młodego cielca, podzielonego na części,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ułożył drzewo, poćwiartował cielca i położył na stosie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і наклав дрова на жертівнику, який зробив, і розрубав цілопалення на часті і поклав на дрова і поклав на жертівнику.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem włożył drwa, porąbał cielca oraz położył go na drwach.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem ułożył drwa oraz porozcinał byka i położył go na drwach. Wówczas powiedział: "Napełnijcie wodą cztery wielkie dzbany i wylejcie ją na ofiarę całopalną i na drwa".